

大宋新譯三藏聖教序

收

太宗神功聖德文武皇帝製

大矣哉我佛之教也化導群迷闡揚宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄真空莫測包括萬象譬喻無垠綜法網之紀綱演無際之正教拔四生於苦海譯三藏之秘言天地變化乎陰陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡細則比於恒沙含識萬端弗可盡述若窺像法如影隨形離六情以長存歷千劫而可久須彌納藏於芥子如來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河生滅用行於五濁惡趣拯溺於三途中經垂世以難窮道無私而永泰雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名所以道資十聖德被三賢至道起於軋元衆妙生乎太易惣繁形類敷鑒昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法師天息災等常持四忍早悟三乘翻貝葉之真詮續人天之聖教芳猷重

啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始

是時因緣

第一張

收

於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙法淨界騰音利益有情俱登覺岸無成郭礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物表柔伏貪猥啓滌昏愚演小乘聲聞合其儀論大乘正覺立其性含靈悟而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火宅深喻雖設其教不知者多善念生而無量潛臻惡業興而隨緣皆墮調御四衆積行十方樹華雨於金輪護恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際之水弗能漂溢寂湛然圓明清淨之智慧性空無染妄想解脫之因緣可以離煩惱於心田可以得清涼於宇宙朕慙非博學釋典微闡豈堪序文以示來者如靡盡熾火不足比之於皎日將微盡量海不能窮盡於深淵者哉

繼作聖教序

御製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初定萬彙於以發乎端清濁之體既彰

善惡之源是顯然後以文物立其教

是時因緣

第三張

收

以正典化其俗利益之功同歸於理於是乎像法來於西國真諦流於中夏洞貫千古真實之理無以窮震括九圍玄妙之門莫能究言乎妄想則五蘊皆空現乃真容則一毫圓滿廣大之教豈能紀述者哉伏覩

太宗神功聖德文武皇帝法性圓圓仁慈普布化靈猶則萬邦輻湊繄繄民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從惠蒼生於富庶之域見算經之浩汗設方便以救沉淪知法界之恢宏行精進而攝解怠乃擇其遠字校彼真文命天空之高僧譯貝多之佛語象管翻成於金字珠編復置於琅函龍宮之聖藻惟新驚嶺之苾芻仰歎由是三乘共貫四諦同圓盡苦空真正之言顯秘密精研之義讀相相乎實相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍金像之教同規矩朕續嗣丕構恭臨寶圖常翼翼而撫民每兢兢而守先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深

易能探測有譯經西域僧法賢奏章
懇切致意專勤以

先皇帝大闡真風高傳佛旨與前王
之隆典振覺路之頽綱欲旌天造之
功庸用廣

聖文之述作請予製序繼聖教焉自
聖考上僊追號同恩政事之外何暇
經心今已禪除思臻微奧雖幼承慈
誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯
莫造乎空門之閭域略敷大意以徇
輿情蹄涔不足擬浴日之波尺筆豈
能量昊天之恩聊述短序以紀聖功
者焉

佛說息諍因緣經

西晉譯經三藏經卷之六 佛說息諍因緣經 卷之六

如是我聞一時世尊在舍摩迦子聚
落之中坐夏安居諸苾芻來去佛不
遠亦各安居時有沙門名曰尊那在
惹盧迦林中坐夏安居彼有外道尼
乾陀惹提子是極惡者忽念命終彼
尼乾陀有子欲於沙門而興鬭諍作
如是言我之法律唯我自知非汝所
知汝之法律唯汝自知亦非我知我

佛說息諍因緣經 第五卷 收 聖

所有法皆悉如理汝所有法一切非
理和合法是我不知和合法是汝諸
所說前言縱是後言即非後言或是
前言即非諸有語言皆無義利亦無
所取雖廣所說不能解脫亦不能知
最上實義謂沙門所說不同我法云
何能令我起解心彼尼乾陀子故作
是語起破壞事欲興鬭諍損滅力能
以苦惱緣壞安樂法以是因緣欲於
沙門清白法中起不善業而興鬭諍
種種破壞生我慢心而謂勝他乃言
沙門諸有所說皆非法律不正了知
不能出離於菩提道不能趣向汝師
非是如來應供正等正覺今時尊那
沙門坐夏既滿造衣已竟即離是處
著衣持鉢次第而行往舍摩迦子聚
落之中到已收衣鉢洗足而詣尊者
阿難所頭面禮足退住一面是時尊
者阿難問尊那沙門言尊那汝於何
處坐夏安居復以何緣而來至此尊
那自言尊者我在惡處惹盧迦林中
坐夏安居彼有外道尼乾陀惹提子
是極惡者忽念命終尼乾陀有子欲

佛說息諍因緣經 第六卷 收 聖

於沙門而興鬭諍乃至彼言汝師非
是如來應供正等正覺我以是緣故
來至此阿難告言尊那我知是事以
佛世尊不在眾中故有外道欲興鬭
諍而汝今時不得與諍若起鬭諍即
不能利益多人復令多人生諸苦惱
乃至諸天人眾悉無利益咸生苦惱
如汝尊那所說事等唯佛世尊而悉
知見我今與汝同詣佛所具陳上事
尊那自言善哉尊者若得見佛我獲
大利又於佛所或得聽聞甚深正法
時尊者阿難即與尊那沙門同詣佛
所到已各禮佛足退住一面時尊者
阿難前白佛言世尊此尊那沙門在
惹盧迦林中坐夏安居彼有外道尼
乾陀惹提子是極惡者忽念命終尼
乾陀有子欲於沙門而興鬭諍乃至
彼言汝師非是如來應供正等正覺
以是緣故來詣於我世尊我時謂尊
那言以佛世尊不在眾中故有外道
欲興鬭諍而汝今時不得與諍若起
鬭諍即不能利益多人復令多人生
諸苦惱乃至諸天人眾悉無利益咸

烏譯目録

第七

收

生苦惱佛言阿難汝見何緣乃言佛不在衆有外道輩起鬪諍事邪阿難白佛言世尊我於一時見二苾芻佛所稱讚是二苾芻善持律法威儀次序在一處行我時見已乃謂彼言汝二苾芻不應如是現威儀相佛不在衆或有外道見是相已起鬪諍事若鬪諍起即令多人乃至諸天人衆悉無利益咸生苦惱我憶此緣故爲尊那作如是說佛言阿難於汝意云何阿難白佛言世尊我於是事不能了知佛言阿難我以自智現成正覺於其中間廣說諸法謂四念處四正斷四神足五根五力七覺支八正道如是等法我所宣說悉知悉見阿難多諸外道於苾芻衆而興鬪諍此鬪諍緣汝能知不阿難白佛言世尊我不能知佛言阿難謂有苾芻於戒有增或時有減威儀有增或時有減阿難若戒及威儀有增有減即失常法隨所行處乃有外道見是事已即起鬪諍若鬪諍起即令多人乃至諸天人衆無所利益咸生苦惱何以故阿難

烏譯目録

第八

收

結

諸外道尼乾陀輩非一切智亦非真實於一切處一切所見悉不清淨是故常樂起鬪諍事阿難當知諸苾芻衆諍事起時由有種種鬪諍根本阿難白佛言善哉世尊善哉善哉今正是時願佛宣說鬪諍根本令諸苾芻聞已憶持常離過失佛言阿難汝等諦聽如理作意如善記念今爲汝說阿難若有苾芻起忿恨心由忿恨故乃於師長不生恭敬尊重等心亦復不能承事供養由不恭敬彼師長故即不見法以不見法故於苾芻衆中不正觀察由不正觀察故乃興鬪諍由鬪諍起故即令多人乃至諸天人衆悉無利益咸生苦惱又有苾芻於內於外悉計爲有作實觀察注意積集喜爲邪惡極惡作意勇發邪勤出邪妄語引起鬪諍如是妄念不正知起不相應乃至於鬪諍緣不能斷滅阿難如是等事爲鬪諍根本是故生諸苦惱苦惱因者謂由先起忿恨心故如是復起覆誑誑嫉慳無慚無愧不正知見取等及諸執著邪妄憶念

烏譯目録

第九

收

以如是等諸惡因緣故乃於師長不生恭敬尊重等心亦復不能承事供養由不尊敬彼師長故即不見法以不見法故即於苾芻衆中不正觀察由不正觀察故乃興鬪諍阿難如先所說如是等緣皆是鬪諍根本以此緣故若鬪諍起時有七種滅諍法如我所說阿難諸有諍事若已起若未起悉能息滅何等爲七所謂現前毗尼憶念毗尼不癡毗尼自言治多人語知所作如草覆地是爲七種云何名爲現前毗尼滅諍法阿難所謂一人爲一人說法毗尼一人爲二人說一人爲多人說一人爲大眾說現前成四二人爲一人說法毗尼二人爲一人說二人爲多人說二人爲大眾說現前成四多人爲一人說法毗尼多人爲二人說多人爲多人說多人爲大眾說現前成四大衆爲一人說法毗尼大眾爲二人說大眾爲多人說大眾爲大眾說現前成四如是名爲現前毗尼滅諍法以此法故能令諍事而得息滅云何名爲憶念毗尼

滅諍法阿難謂有苾芻隨犯罪已不自憶念餘苾芻謂言汝犯是罪應當憶念於大眾中求哀大眾作憶念毗尼是苾芻即入眾中求哀大眾作憶念毗尼是時大眾如大師教與作憶念毗尼是苾芻得出罪已息滅諍事如是名為憶念毗尼滅諍法以此法故能令諍事而得息滅云何名為不癡毗尼滅諍法阿難謂若苾芻癡狂心亂痛惱所纏雖復多聞不能順行於所聞法翻謂雜說作是言已捨眾而去是苾芻後時還得本心餘苾芻謂言汝犯是罪當入眾中求哀大眾作不癡毗尼是苾芻即入眾中求哀大眾作不癡毗尼是時大眾如大師教與作不癡毗尼是苾芻得出罪已息滅諍事如是名為不癡毗尼滅諍法以此法故能令諍事而得息滅云何名為自言治滅諍法阿難謂若苾芻不知罪相言廣知廣解復於眾中發如是言尊者我於刹養難所得故餘苾芻謂言汝於罪相不知不解言廣知廣解汝犯是罪當於眾中求哀

大眾悔謝其罪是苾芻即入眾中求哀大眾而自悔責是時大眾如大師教與自言治法是苾芻得出罪已息滅諍事如是名為自言治滅諍法以此法故能令諍事而得息滅云何名為多人語滅諍法阿難謂若二苾芻共一住處諍事忽起出種種語廣興諍論各執一言有言是法有言非法有言是毗尼有言非毗尼有言是有罪有言非有罪是二苾芻諍事起時息滅者善若不息滅此二苾芻離本住處異處興諍離是處已能於中路息滅者善若不息滅即多苾芻眾共為滅諍有以經為分別說者有以律為分別說者有以摩怛里迦為分別說者以是多人為分別說故是二苾芻諍事息滅如是名為多人語滅諍法以此法故能令諍事而得息滅云何名為知所作滅諍法阿難謂若苾芻隨犯罪已自知有犯或語他人或不語人而自思念已諍餘苾芻所脫去草屣於苾芻前偏袒一肩右膝著地三稱已名及自族氏我犯是罪不

敢覆藏來尊者所求哀懺悔唯願尊者布施歡喜時彼尊者即聽懺悔是苾芻得清淨已彼尊者言汝見是罪相不苾芻答言我已見是罪相尊者復言汝當如法奉持律儀苾芻答言我今如法奉持律儀如是三說如是名為知所作滅諍法以此法故能令諍事而得息滅云何名為如草履地滅諍法阿難謂諸苾芻眾共在一處互起鬪諍分兩朋住時一朋中耆年耆老者一處知法者知法者一處上首者上首者一處於是朋中有苾芻為刹養故而起諍事起諍事已於自眾中作如是言某處白衣舍利養易得我於彼中如法律說有餘苾芻以是緣故於我起諍諸大德若我以此是緣故犯諍罪者願諸大德捨我是是事故犯諍罪者願諸大德捨我是罪乃至我故入白衣舍亦悉聽懺除犯突吉羅罪故我從今已往不作是事若有所作當於諸大德所求哀懺悔我有所作不敢覆藏是苾芻作是懺時而自明中非一苾芻不聽許懺時彼苾芻即入他明脫去草屣偏袒

息靜因緣經 第五卷 第六

一肩從耆年上座次第問許已還至上座前右膝著地合掌而住即白眾言諸大德某處白衣舍利養易得我於彼中如法律說有餘苾芻以是緣故於我起諍我即於自眾中如法求懺時我眾中有一苾芻不聽許懺我故求此求哀懺悔諸大德若我以是事故犯諍罪者願諸大德捨我是罪乃至我從白衣舍出亦悉聽懺除犯突吉羅罪故我今於諸大德前求哀懺悔我有所作不敢覆藏願諸大德聽許我懺布施歡喜時被大眾即聽許懺是苾芻得清淨已被上座謂言汝見是罪相不從聞答言我已見是罪相彼上座復言汝當如法奉持律儀苾芻答言我今如法奉持律儀如是三說時他朋中亦如此朋耆年耆耆年耆一處知法者知法者一處上首耆上首耆一處於是朋中有苾芻為利養故而起諍事起諍事已於自眾中作如是言某白衣舍利養易得我於彼中如法律說有餘苾芻以是緣故起闕諍事如是乃至第二第三

息靜因緣經 第五卷 第七

問答等事廣如前說阿難彼苾芻知自有犯往來陳懺已互相見時恭敬問許息滅諍緣止諸語論無復少法而起分別如是名為如草覆地滅諍法以此法故能令諍事而得息滅阿難如是等七滅諍法汝諸苾芻應當記念

復次阿難有六種和敬法汝等諦聽如理作意如善記念今為汝說何等為六所謂於其身業行慈和事常於佛所淨修梵行於諸正法尊重禮敬如理修行於苾芻眾和合住此名身業和敬法復於語業出慈和語無諸違諍此名語業和敬法復於意業起慈和意無所違背此名意業和敬法又復若得法利及世利養悉同所受或時持鉢次第行乞隨有所得飲食等物白眾令知與眾同受勿私隱用若眾同知者即同梵行此名利和敬法又復於戒不破不斷戒力堅固離垢清淨已知時知處普徧平等應受施主飲食供養如是淨戒同一所修同所了知同修梵行此名戒和敬

息靜因緣經 第五卷 第八

法又復若見聖智趣證出離之道乃至盡苦邊際於如是相如實見已同一所作同所了知同修梵行此名見和敬法如是等名為六和敬法阿難如先所說闕諍根本汝諸苾芻應當斷除於七滅諍法應當了知諸有諍事若已起若未起悉令息滅已同修六和敬法汝諸苾芻若如是行乃於東西南北隨往方所若行若止令汝苾芻悉得安樂樂諸諍事乃至我涅槃後亦復令汝諸苾芻眾於一切處常得安樂如我現在住世說法教化眾生等無有異

佛說息靜因緣經

甲辰歲高麗國大藏都監奉
勅彫造

佛說息諍因緣經

校勘記

- 一 底本，麗藏本。
- 一 七三八頁上一行至次頁上一三行兩篇聖教序文，〔磧、普、南、徑、清〕無。
- 一 七三九頁上一五行譯者，〔徑、清〕作「宋西天三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師施護奉詔譯」。
- 一 七三九頁下二一行「欲興」，〔南〕作「欲與」。
- 一 七四〇頁下一六行「一人」，〔磧、普、南、徑、清〕作「二人」。
- 一 七四二頁中一三行「慈和」，〔磧、普、南、徑〕作「悉和」。